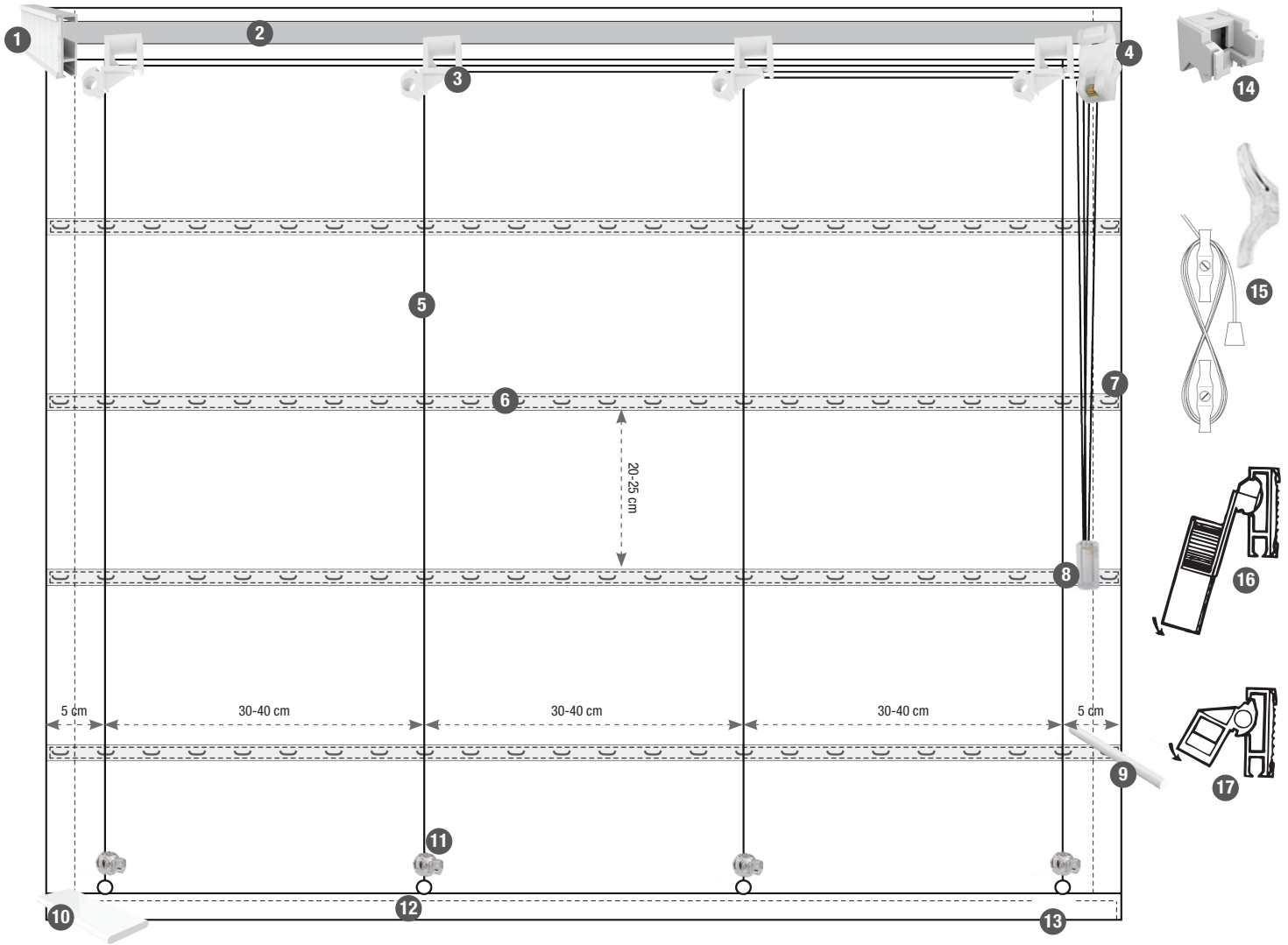


Selfmade®



DK

1. Alustang
2. Flexbånd
3. Snørøje
4. Snørlås
5. Snor
6. Liftbånd
7. Åbning til fiberstang
8. Snorsamler
9. Fiberstang
10. Bundstang
11. Justerbar snørlås
12. Plastring
13. Åbning til bundstang
14. Click vægbeslag
15. Snorvikler
16. Montering af snørlås
17. Montering af snørøje

NO

1. Alustang
2. Flexbånd
3. Snørøye
4. Snørlås
5. Snor
6. Liftbånd
7. Åpning til fiberstang
8. Snorsamler
9. Fiberstang
10. Bunnstang
11. Justerbar snørlås
12. Plastring
13. Åpning til bunnstang
14. Click veggbeslag
15. Snorvikler
16. Montering av snørlås
17. Montering av snørøye

SE

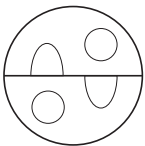
1. Aluminiumstång
2. Kardborrbånd
3. Snöröga
4. Snörlås
5. Snöre
6. Liftband
7. Öppning till fiberstång
8. Snörsamlare
9. Fiberstång
10. Stång, nere
11. Justerbart snörlås
12. Plastring
13. Öppning till stång nere
14. Click väggbeslag
15. Snörhållare
16. Montering av snörlås
17. Montering av snöröga

UK

1. Aluminium track
2. Flex tape
3. Cord eye
4. Cord lock
5. Cord
6. Lift tape
7. Opening for the fiber track.
8. Cord collector
9. Fiber track
10. Bottom track
11. Adjustable cord lock
12. Plastic ring
13. Opening for the bottom track
14. Click wall bracket
15. Cord wraps
16. Installation of cord lock
17. Installation of cord eye

DE

1. Alustange
2. Klettverschluss
3. Schnuröse
4. Schnurschloss
5. Schnur
6. Liftband
7. Öffnung für Glasfaserstange
8. Schnursammler
9. Glasfaserstange
10. Beschwerungsstange
11. Justierbares Schnurschloss
12. Plastikring
13. Öffnung für Beschwerungsstange
14. Klick-Wandhalter
15. Schnurwickler
16. Montage des Schnurschlusses
17. Montage der Schnuröse



DK - Snorsamler VIGTIGT!

Ved 2-4 snore, skal der en snor gennem hver af de runde huller samt 0-1 gennem de ovale. Ved 5-6 snore, skal der en snor gennem hver af de runde huller samt 1-2 gennem de ovale.

NO - Snorsamler VIKTIG!

Ved 2-4 snorer, skal det en snor gjennom hvert av de runde hullene samt 0-1 gjennom de ovale. Ved 5-6 snorer, skal det en snor gjennom hvert av de runde hullene samt 1-2 gjennom de ovale.

SE - Snörhållare VIKTIGT!

Vid 2-4 snöre, ska det gå snören genom båda de runda hålen och 0-1 genom de ovala. Vid 5-6 snöre, ska det gå snören genom båda de runda hålen och 1-2 genom de ovala.

UK - Cord wraps IMPORTANT!

At 2 - 4 cords there has to be one cord through each of the round holes and through 0 - 1 of the oval holes. At 5 - 6 cords there has to be one cord through each of the round holes and through 1 - 2 of the oval holes.

DE - Schnursammler WICHTIG!

Bei 2-4 Schnüren muss eine Schnur durch jedes der runden Löcher sowie 0-1 durch die ovalen führen. Bei 5-6 Schnüren muss eine Schnur durch jedes der runden Löcher sowie 1-2 durch die ovalen führen.



Child Safety

DK - Montering af folde-/liftgardin

Sådan gør du
(se også illustrationer):

1. Klip stoffet - Husk sømrum: Sider = 5 cm. i hver side. Top = 2 cm. Bund = 6 cm.
2. Sy sidesømmene med dobbelt ombuk (2 x 2,5 cm.). Sy herefter en løbegang, med dobbelt ombuk (2 x 3 cm.), til bundstang - lad et lille stykke stå åbent i den ene side. Pres 2 cm om i toppen og sy flexbånd på henover ombukket.
3. Sy hejsebånd på med 20-25 cm. mellemrum på tværs af stoffet, så der bliver en løbegang bagved båndet - lad et lille stykke stå åbent i den ene side. Placer fiberstængerne bag hejsebåndet.
4. Bundstangen placeres i løbegangen forned.
5. Sæt gardinet på stangen - flexbånd mod flexbånd.
6. Påsæt et snorøje ca. 5 cm. inde på stangen i begge sider, samt for hver 30-40 cm.
7. Påsæt snorlåsen på ydersiden af det yderste snorøje i den ene side - du bestemmer selv om det skal være venstre eller højre.
8. Påsy de små ringe forned med samme afstand som snorøjerne.
9. Monter de justerbare snorlåse som beskrevet herunder.
10. Før snorene fra den justerbare snorlås lodret op gennem de små løkker i båndet. Herefter trækkes snoren gennem snorøjet og gennem de andre snorøjer til snorlåsen. Snoren skal gennem snorlåsen og ud under det lille stålhjul. Saml til sidst snorene i snorsamlere (se vejledning på den anden side).
11. Skru vægbeslagene på den ønskede flade - click gardinet på plads.
12. Monter de to snorviklere, med 10 cm. mellemrum, ca 150 cm fra gulvet.

NO - Montering av folde-/liftgardin

Slik gjør du
(se også illustrasjoner):

1. Klipp stoffet - Husk sømrom: Sider = 5 cm. i hver side. Topp = 2 cm. Bunn = 6 cm.
2. Sy sidesømmene med dobbelt ombrett (2 x 2,5 cm.). Sy deretter en løpegang, med dobbelt ombrett (2 x 3 cm.), til bunnstang - la et lite stykke stå åpent i den ene siden. Press 2 cm ombrett i toppen og sy på borrelås over ombretten.
3. Sy på liftbånd med 20-25 cm. mellomrom på tvers av stoffet, så det blir en løpegang bak båndet - la et lite stykke stå åpent i den ene siden. Plasser fiberstengene bak liftbåndet.
4. Bunnstangen plasseres i løpegangen nederst.
5. Sett gardinen på stangen - borrelås mot borrelås.
6. Sett på et snorøye ca. 5 cm. inne på stangen i begge sider, samt for hver 30-40 cm.
7. Sett på snorlåsen på yttersiden av det ytterste snorøyet i den ene siden - du bestemmer selv om det skal være venstre eller høyre.
8. Sy på de små ringene nederst med samme avstand som snorøyene.
9. Monter de justerbare snorlåsene som beskrevet herunder.
10. Før snorene fra den justerbare snorlås lodrett opp gjennom de små løkkene i båndet. Heretter trekkes snorene gjennom snorøyet og gjennom de andre snorøyene til snorlåsen. Snorene skal gjennom snorlåsen og ut under det lille stålhjulet. Samle til sist snorene i snorsamlere (se veiledning på den andre siden).
11. Skru veggbeslagene på den ønskede flate - Klikk gardinen på plass.
12. Monter de to snorviklerne, med 10 cm. mellomrom, ca 150 cm fra gulvet.

SE - Montering av hissgardin

Så här gör du
(se även bilderna):

1. Klipp tyget - glöm inte sömsmån: 5 cm i varje sida, 2 cm upptill och 6 cm nertill.
2. Vik sidsömmen dubbelt (2 x 2,5 cm) och sy. Sy därefter en kanal, som är dubbelvikt (2 x 3 cm), till stängen nertill - lämna en liten öppning i ena sidan. Pressa ner 2 cm upptill och sy den mjuka delen på kardborrbandet över den nedvikta kanten.
3. Sy på liftbanden tvärs över tyget med 20-25 cm mellanrum. Det blir en kanal bakom bandet - lämna en liten öppning i ena sidan. Trå in fiberstångarna bakom liftbandet.
4. Stängen placerar i kanalen nertill.
5. Sätt gardinen på stängen - kardborrband mot kardborrband.
6. Sätt fast ett snöröga ca 5 cm in på stängen i båda sidor samt jämnt fördelat med 30-40 cm mellanrum.
7. Placera snörlåset utanför det yttersta snörögat i den ena sidan - du bestämmer själv om det ska vara till vänster eller höger.
8. Sy på de små ringarna med samma avstånd som snörögonen.
9. Montera de justerbara snörlåsen som det beskrivs nedan.
10. Dra snörena från det justerbara snörlåset och lodrätt upp genom de små öglorna i bandet. Sträck därefter snörena genom snörögat och sedan genom de andra snörögonen och ner till snörlåset. Snörena ska genom snörlåset och ut under det lilla stålhjulet. Samla till sist snörena i snörsamlaren (se beskrivning på andra sidan).
11. Skruva fast väggbeslagen på önskad plats - Klicka gardinen på plats.
12. Montera de två snörsamlarna, med 10 cm mellanrum, ca 150 cm från golvet.

UK - Installation of the roman blind

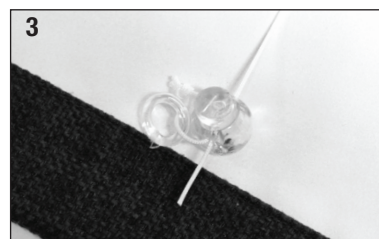
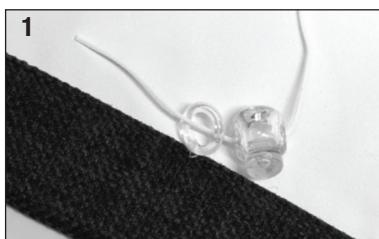
How to
(also watch the illustrations):

1. Cut the fabric - Remember seam space: Sides = 5 cm. at each side. Top = 2 cm. Bottom = 6 cm.
2. Sew the inside seams with double fold down (2 x 2,5 cm.). Next you sew a drawstring with a double fold (2 x 3 cm.) to the bottom track - leave a little space open in one side. Press 2 cm on top and sew flex tape over the fold down.
3. Sew the hoisting tape on with 20 - 25 cm. gaps across the fabric so that there will be a draw string behind the tape - leave a little space open in one side. Place the fiber tracks behind the hoisting tape.
4. Place the bottom track in the drawstring below.
5. Put the curtain on the track - flex tape to flex tape.
6. Attach a cord eye approximately 5 cm. within the track in both sides, and also for every 30 - 40 cm.
7. Attach the cord lock on the outer surface of the outer cord eye in one side - you decide if it should be on the right or left side.
8. Sew on the little rings below with the same spacing as with the cord eyes.
9. Install the adjustable cord locks as described below.
10. Lead the cords from the adjustable cord lock vertical up through the little loops in the tape. Next pull the cord through the cord eye and through the other cord eyes to the cord lock. The cord has to go through the cord lock and out under the little steel wheel. Finally collect the cords in the cord collector (see instructions on the other side).
11. Screw the wall brackets on the desired surface - click the curtain into place.
12. Install the two cord wraps with 10 cm. gaps about 150 cm from the floor.

DE - Anbringung des Faltrollos

Bitte beachten Sie die Illustrationen

1. Schneiden Sie den Stoff zu und bedenken Sie eine Nahtzugabe: Seiten = 5 cm an jeder Seite. Oberteil = 2 cm, Bund = 6 cm.
2. Nähen Sie die Seitennähte, die Sie doppelt umschlagen (2 x 2,5 cm.). Nähen Sie danach einen Tunnelzug für die Beschwerungsstange, bitte auch doppelt umschlagen (2 x 3 cm) - lassen Sie an der einen Seite ein Stück offen. Bügeln Sie 2 cm oben um und nähen Sie Klettband über den Umschlag.
3. Das Gardinenband wird mit 20-25 cm Abstand quer auf das Rollo aufgenäht, so dass ein Tunnelzug entsteht. Lassen Sie an der einen Seite ein Stück offen. Schieben Sie die Stäbe durch die Tunnelzüge.
4. Die Beschwerungsstange wird im untersten Tunnelzug angebracht.
5. Setzen Sie das Rollo auf die Stange - Klettverschluss auf Klettverschluss.
6. Bringen Sie an der Stange eine Öse, jeweils ca. 5 cm vom Rand, an und eine in der Mitte der beiden anderen Ösen (ca. 30-40 cm Abstand).
7. Bringen Sie den Schnurverschluss in der Mitte des Gardinenrandes und der äußersten Öse an, rechts oder links.
8. Bringen Sie die kleinen Ringe unten, mit dem gleichen Abstand wie die Ösen, an.
9. Montieren Sie die justierbaren Schnurverschlüsse wie unten beschrieben.
10. Führen Sie die Schnüre vom justierbaren Schnurverschluss senkrecht durch die kleinen Schlingen des Bandes hinauf. Danach ziehen Sie die Schnur durch die Schnuröse und durch die anderen Schnurösen zum Schnurverschluss. Die Schnur muss durch das Schnurverschluss und unter dem kleinen Stahlrad hinausführen. Sammeln Sie zum Schluss die Schnüre im Schnursammler (siehe Anleitung auf der anderen Seite).
11. Schrauben Sie die Wandhalter auf die gewünschte Fläche und bringen Sie das Rollo an.
12. Montieren Sie die beiden Schnurwickler mit 10 cm Zwischenraum, ca. 150 cm über dem Fußboden.



1. Før et lille stykke snor (ca. 15 cm) gennem den justerbare snorlås og plastringen.
2. Bind snorenderne sammen i en fast knude.
3. Klip overskydende snor af.
4. Før liftsnoeren igennem den justerbare snorlås.
5. Justér snoren gennem snorlåsen til alle snore sidder lige. Klip overskydende snor af så der kun er ca 2-3 cm snor under snorlåsen. Snoren vil løsnes fra snorlåsen hvis der påføres tryk.

1. Før et lite stykke snor (ca. 15 cm) gjennom den justerbare snorlåsen og plastringen.
2. Bind snorendene sammen i en fast knute.
3. Klipp av overskytende snor.
4. Før liftsnoeren igjennom den justerbare snorlåsen.
5. Juster snoren gjennom snorlåsen til alle snorene sitter likt. Klipp av overskytende snor så det er kun ca 2-3 cm snor under snorlåsen. Snoren vil løsnes fra snorlåsen hvis det påføres tryk.

1. Dra en liten bit snöre (ca 15 cm) genom det justerbara snörlåset och plastringen.
2. Knyt ihop snörändarna i en fast knut.
3. Klipp bort överskottet efter knuten.
4. Dra liftsnöret genom det justerbara snörlåset.
5. Justera snörena genom snörlåsen så att alla snöre sitter lika. Klipp bort överskottet så att det bara är ca 2-3 cm snöre under det justerbara snörlåset. Snöret lossnar från snörlåset om det belastas med tyngd.

1. Lead a small piece of cord (about 15 cm) through the adjustable cord lock and plastic ring.
2. Tie the cord ends together in a solid knot.
3. Cut of any excess cord.
4. Lead the lift cord through the adjustable cord lock.
5. Adjust the cord through the cord lock until every cord is straight. Cut of any excess cord so there is only about 2 - 3 cm of cord under the cord lock. The cord will loosen from the cord lock if pressure is applied.

1. Führen Sie ein kleines Stück Schnur (ca. 15 cm) durch das justierbare Schnurverschluss und den Plastikring.
2. Binden Sie die Schnüre zu einem festen Knoten zusammen.
3. Schneiden Sie überschüssige Schnur ab.
4. Führen Sie die Liftschnur durch das justierbare Schnurverschluss.
5. Justieren Sie die Schnur durch das Schnurverschluss, bis alle Schnüre gerade sitzen. Schneiden Sie überschüssige Schnur ab, so dass nur ca. 2-3 cm Schnur unter dem Schnurverschluss sind. Die Schnur wird vom Schnurverschluss gelöst, wenn Druck ausgeübt wird.